

Neun Schweizer drehen einen Film

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Zürcher Illustrierte**

Band (Jahr): **13 (1937)**

Heft 38

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-751955>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

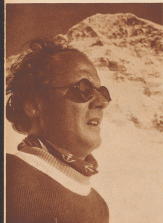
Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Neun Schweizer drehen einen Film



Auf dem Wege zur Filmarbeit im Hochgebirge

Zu den Dreharbeiten gehören auch die Polkumane, die hier die Hauptdarsteller und ihren Schützen über das Alpengebirge zur Konkordiamündung führen.
En route pour les studios en haute montagne. Le réalisateur, assisté de deux polaires, de l'acteur principal traverse le glacier d'Aléou en direction de la cabane Concordia.



Der Kameramann

Richard Angst. Er ist in Zürich aufgewachsen, wohnt dann aber 12 Jahre lang als Operateur im Ausland. Durch die Goodwin («Der weiße Rausch», «Die weiße Hölle vom Paj Palu» und «Sturen über Monte Blanco» riefte er in die verdorrte Reihe der Filmkameraleute. Gegenwärtig befindet er sich zusammen mit Richard Schweizer in Japan.

Le cameraman Richard Angst qui, depuis 12 ans, opère à l'étranger, s'enrôle pour la première fois dans la patrie.



Der Komponist

Robert Blum von Zürich. Er arbeitete in der letzten Zeit neben dem Film mehr für die Bühne als für den Konzertsaal. Er schuf die Musik zum St. Galler Mysterienspiel, zum «Armen Mann im Toggenburg», zu «Hannegg im Preda», zum «Bären als Millionär» und zu einem aragaischen Liederspiel, das nützlich der «Götter» Bäderfahrt aufgeführt wurde.

Le compositeur Robert Blum, de Zurich, dont le talent musical s'est déjà fait connaître par le Festival d'Argov.



Der Produktionsleiter

Wilhelm Meister von Bern übernahm die wirtschaftliche und organisatorische Verantwortung für den Film. Neben dieser Arbeit leitete er auch die Ski- und Bergsteigerfahrten, wozu er als ungeschickter Bergkletterer besonders berufen war.

Le chef de production Wilhelm Meister de Berne, son sloop et un alpiniste de classe dirige la prise de vue en haute montagne.



Ein richtiger Bergführer

Hans Brügger von Meringen. In Zürich lernte er Photographie und Geophysik, war betriebl. in der Kunststoffe seiner Eltern in Meringen tätig und befindet sich gegenwärtig in Amerika. Er spielt im «Schneeberg»-Film den Bergführer Toni.

Le personnage du guide est incarné dans le film par un «pur» Hans Brügger, de Meringen.



PHOTOS PRISMA

Neuf Suisses tournent un film

Die Filmproduktion R. Schweizer bringt in diesen Tagen ihren Spielfilm «Kleine Schindleger» zur Uraufführung. Im letzten Winter wurde er oben auf der Kleinen Schindleger und im Jungfraugebirge gedreht. Ein Schweizer Film? Die Zweifler werden vor der gekonnten Leistung verstummen. Das ist kein schillerteres Talent mehr innerhalb der Reichweite unserer Mandarte. Das ist der entscheidende und entscheidende Sprung über die Grenze der großen, überfallenden Spielkünste, den man sich in Berlin, Wien, Paris, London und New York ebenso gerne anmassen wird wie in irgendeiner Schweizerstadt, ein Film, der im gesamten Ausland für die Schweiz und ihre junge Filmkunst wirbt. Mit dieser Leistung ist das Inwendige einer eigenen schweizerischen Filmproduktion erwiesen. Die Kameramänner und Köpfe sind da. Soll dem erteilenden Anfang eine ebenso erfreuliche Fortsetzung folgen, dann braucht es zur Lösung der technischen und wirtschaftlichen Probleme eine gewisse Großzügigkeit, die durch den Erfolg der «kleinen Schindleger» geweckt werden möge.

On a beaucoup discuté de la question du cinéma suisse. Des vœux se sont disputés l'honneur de devenir le Hollywood helvétique et l'auteur tombe dans le lac. Vingt de nos compatriotes ont agi, agi sans réclamer l'apogée, et tourné le film «Petite Schindleger» dans le cadre des Alpes bernoises, film qui passera probablement sur nos écrans. Cette première bande, que le public ne mangera pas d'accueillir avec intérêt, donnera peut-être un répit essor à une production cinématographique suisse.



Der Regisseur und zwei Hauptdarsteller

Richard Schweizer, der auch das Drehbuch verfasste, erklärt Emil Heggedorn (links) und Armin Schweizer, seinem Bruder (rechts), eine bessere Szene. Schweizer befindet sich gegenwärtig zusammen mit dem Kameramann Angst in Japan, wo er ein Auftragswerk schweizerischer Filmgesellschaften in Göttingen machen muß. Von Heggedorn (oder «Hegi») vernehmen wir, daß er am 15. Oktober fastzeitig abreist und aus «Oberrieden» seinen «ehelichen» Bruder als Konditor mitbringen gedenkt, um sich ganz seiner Liebhaberei, der Volkstanzmusik, widmen zu können.

Le réalisateur au travail. Richard Schweizer — qui est également l'auteur du scénario — explique aux deux acteurs Emil Heggedorn (à gauche) et Armin Schweizer (à droite).



Der Hauptdarsteller

Leopold Biberi bezieht seine schauspielerische Laufbahn in Bern und kam dann als erfolgreichster Bühnenstar auf die Bühnen von Stuttgart und Berlin. Die Hauptrolle im Schindleger-Film ist seine erste große Filmrolle.

Le jeune premier Leopold Biberi, un acteur suisse qui travailla de nombreux années à Berlin.

Neue Freundschaft

Susanne Bader trat in drei Wochenendstunden Hauptdarstellerin, beim Spiel mit einem Polkumane. Sie lebt heute in Zürich. Die darstellerische Klause hat sie sich an einer großen ausländischen Schauspielhochschule.

La nouvelle étoile, Susanna Bader, l'actrice principale, a été grande amant avec le film polaire.